

信義宗神學院

註釋及參考書目
簡易原則和範本

2008 年修訂版

(2017 年 12 月編)

～致謝～

2007年修訂版，以2004年修訂版為基礎，特邀蔡定邦博士、鄧瑞東館長給予建議及參與修訂，並加上論文封面之格式。盼望此修訂版能更有效地幫助同學的寫作。

張玉文
二零零七年八月

在使用此範本之前，有幾句感謝的話，諸君不可不知……

首先，謝謝圖書館館長鄧瑞東先生，在此範本修訂的過程當中，不辭辛勞地一再仔細審閱此範本，並提供許多寶貴的討論空間和建議。

其次，謝謝一些華人教授們：鄧紹光博士、戴浩輝博士、李廣生博士及袁成忠博士，在此範本成形的過程中所提供的意見和鼓勵。

最後，謝謝二零零二年修讀「神學研讀及寫作指引」一班同學們，通過教學與答問看到此範本多處的不足，經過不斷地增刪，而產生今日的範本。因此，此班同學們對此範本的貢獻，不可謂之不大！

深知此範本尚有許多不足之處，正如其他書籍一般，諸君可期待新的修訂版不斷地出現！

感謝神，讓我藉著教授此科，對註釋、書目的書寫方式有了更敏銳的觀察和學習，也盼望此範本對諸君論文註釋、書目的書寫，能提供一可循方向。

張玉文
二零零二年秋學期
信義宗神學院

註釋及參考書目簡易原則及範本

2008/4/30 修訂

* 註釋、參考書目的目的？

記錄要清楚、一致，使讀者一眼便知資料來源及出處。

1. 參考書

英文：

Turabian, Kate L. *A Manual for Writers of Term Papers, Theses, and Dissertations*. 6th ed. Chicago: University of Chicago Press, 1996. (or latest ed.)

中文：

宋楚瑜。《如何寫學術論文》。臺北：三民，2000。

朱宏源編。《撰寫博碩士論文實戰手冊》。臺北：正中書局，2001。

2. 基本原則

英文部份說明：

主要參考 Turabian 一書 187-213 頁資料，並且僅參考 N 和 B(note and bibliography)。若非必要，不用參考 PR 和 RL(parenthetical reference and reference list)。

中文部份說明：

由於中文目前尚無統一的註釋及參考書目標準格式，因此本院的中文標準將根據以下流程進行：

- a. 中文仍以 Turabian 的最新版本為原則。
- b. 若在中文方面，有特別的習慣、文化（例如標點符號等），是 Turabian 所不能解決的，則以本範本所訂之原則、例子為標準。
- c. 由於此範本僅為簡易原則，故一些問題若此範本不能解決，則請參考宋楚瑜及朱宏源之書，不過在使用時，仍以 Turabian 和本範本的原則為主，以求前後之統一性和連貫性。
- d. 若仍不能解決，可請教「神學研讀及論文寫作」老師，或圖書館館長。

3. 注意事項

- a. 「註釋」重點提示：整個註釋看為一個句子，故只有一個句號。例：

作者名，《書名》（出版城市：出版社，年份），頁數。

- b. 「書目」重點提示：書目中每項資訊個別陳述，故每項資訊後加上一個句號。例：

作者名。《書名》。出版城市：出版社，年份。

- c. 「註釋」第一行縮入（電腦中註釋格式，已自動如此排列！）例：

謝冰瑩等編譯，《新譯四書讀本》，四版（臺北：三民書局，民 59），頁 50。

Robert Lynd and Helen Lynd, *Middletown: A Study in American Culture* (New York: Harcourt, Brace and World, 1929), 67.

- d. 「書目」第二行縮入五個字母的空間，以突顯作者。中文則空一格開始。例：

王雲五主編。《雲五社會科學大辭典》。第三冊，羅志淵編，《政治學》。臺北：商務印書館，1971。

Stockwell, R. P., P. Schachter, and B. H. Partee. *The Major Syntactic Structure of English*. New York: Holt, Rinehart and Winston, 1973.

Jackson, Richard. "Running down the Up-Escalator: Regional Inequality in Papua New Guinea." *Australian Geographer* 14 (May 1979):175-84.

- e. 由於目前電腦處理文書極為便利，可複製、剪貼，故若遇相同「註釋」資料時，請與首次出現時一樣加註，但使用簡明資料即可。並且為求方便讀者易於尋找資料出處，使用腳註(footnote)，而不用尾註(endnote)。例：

范文瀾，《中國通史簡編》（香港：南國，1954），頁 11。

范文瀾，《中國通史簡編》，頁 50。

John Hope Franklin, *George Washington Williams: A Biography* (Chicago: University of Chicago Press, 1985), 54.

Franklin, *George Washington Williams*, 60-78.

（英文列明作者姓氏即可！）

- f. 出版年份以西元為主。

4. 簡單範例 (N=註釋, B=參考書目) :

a. 單一作者

| | |
|------|--|
| N 格式 | 作者, 《書名》(出版城市:出版社,出版年),頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市:出版社,出版年。 |
| N 例子 | 范文瀾,《中國通史簡編》(香港:南國,1954),頁 11。 |
| B 例子 | 范文瀾。《中國通史簡編》。香港:南國,1954。 |
| N 例子 | John Hope Franklin, <i>George Washington Williams: A Biography</i> (Chicago: University of Chicago Press, 1985), 54. |
| B 例子 | Franklin, John Hope. <i>George Washington Williams: A Biography</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1985. |

b. 兩位作者

| | |
|------|---|
| N 格式 | 作者一、作者二,《書名》(出版城市:出版社,出版年),頁數。 |
| B 格式 | 作者一、作者二。《書名》。出版城市:出版社,出版年。 |
| N 例子 | 戴國輝、葉芸芸,《教育心理學》(臺北:遠流,1992),頁 11-20。 |
| B 例子 | 戴國輝、葉芸芸。《教育心理學》。臺北:遠流,1992。 |
| N 例子 | Robert Lynd and Helen Lynd, <i>Middletown: A Study in American Culture</i> (New York: Harcourt, Brace and World, 1929), 67. |
| B 例子 | Lynd, Robert, and Helen Lynd. <i>Middletown: A Study in American Culture</i> . New York: Harcourt, Brace and World, 1929. |

c. 三位作者以上

| | |
|------|--|
| N 格式 | 作者等,《書名》(出版城市:出版社,出版年),頁數。 |
| B 格式 | 作者等。《書名》。出版城市:出版社,出版年。 |
| N 例子 | 周大成等,《臺灣自然地理》(臺北:立人,1994),頁 21-32。 |
| B 例子 | 周大成等。《臺灣自然地理》。臺北:立人,1994。 |
| N 例子 | Martin Greenberger and others, eds., <i>Networks for Research and Education: Sharing of Computer and Information Resources Nationwide</i> (Cambridge: MIT Press, 1974), 50. Martin Greenberger et al., eds., <i>Networks for Research and Education: Sharing of Computer and Information Resources Nationwide</i> (Cambridge: MIT Press, 1974), 50. |
| B 例子 | Greenberger, Martin, Julius Aronofsky, James L. Mckenney, and William F. Massy, eds. <i>Networks for Research and Education: Sharing of Computer and Information Resources Nationwide</i> . Cambridge: MIT Press, 1974. |

d. 未註明作者

| | |
|------|---|
| N 格式 | 《書名》(出版城市:出版社,出版年),頁數。 |
| B 格式 | 《書名》。出版城市:出版社,出版年。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》(臺北:木鐸,1987),頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北:木鐸,1987。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, 1732), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, 1732. |

e. 未註明年份

1) 若從其他資源找到年份

| | |
|------|---|
| N 格式 | 作者，《書名》（出版城市：出版社，〔出版年〕），頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市：出版社，〔出版年〕。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》（臺北：木鐸，〔1987〕），頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北：木鐸，〔1987〕。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, [1732]), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, [1732]. |

2) 估計年份可能年份

| | |
|------|--|
| N 格式 | 作者，《書名》（出版城市：出版社，〔出版年？〕），頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市：出版社，〔出版年？〕。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》（臺北：木鐸，〔1987？〕），頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北：木鐸，〔1987？〕。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, [1732?]), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, [1732?]. |

3) 大約年份

| | |
|------|---|
| N 格式 | 作者，《書名》（出版城市：出版社，〔約出版年〕），頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市：出版社，〔約出版年〕。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》（臺北：木鐸，〔約 1980〕），頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北：木鐸，〔約 1980〕。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, [ca. 1730]), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, [ca. 1730]. |

4) 確定年代，但不知準確年份。

| | |
|------|---|
| N 格式 | 作者，《書名》（出版城市：出版社，〔xxx-〕），頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市：出版社，〔xxx-〕。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》（臺北：木鐸，〔198-〕），頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北：木鐸，〔198-〕。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, [173-]), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, [173-]. |

5) 可能年代

| | |
|------|--|
| N 格式 | 作者，《書名》（出版城市：出版社，〔xxx-？〕），頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市：出版社，〔xxx-？〕。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》（臺北：木鐸，〔198-？〕），頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北：木鐸，〔198-？〕。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, [173-?]), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, [173-?]. |

6) 確定世紀

| | |
|------|---|
| N 格式 | 作者, 《書名》(出版城市: 出版社, [xx--]) , 頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市: 出版社, [xx--]。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》(臺北: 木鐸, [19--]) , 頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北: 木鐸, [19--]。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, [17--]), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, [17--]. |

7) 可能世紀

| | |
|------|--|
| N 格式 | 作者, 《書名》(出版城市: 出版社, [xx--?]) , 頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市: 出版社, [xx--?]。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》(臺北: 木鐸, [19--?]) , 頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北: 木鐸, [19--?]。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, [17--?]), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, [17--?]. |

8) 未有任何年份資料

| | |
|------|--|
| N 格式 | 作者, 《書名》(出版城市: 出版社, 年份不詳), 頁數。 |
| B 格式 | 作者。《書名》。出版城市: 出版社, 年份不詳。 |
| N 例子 | 《目錄學與工具書》(臺北: 木鐸, 年份不詳), 頁 38。 |
| B 例子 | 《目錄學與工具書》。臺北: 木鐸, 年份不詳。 |
| N 例子 | <i>The Lottery</i> (London: J. Watts, n. d.), 20-25. |
| B 例子 | <i>The Lottery</i> . London: J. Watts, n.d. |

f. 編輯著作

| | |
|---|---|
| N 格式 | 作者編, 《書名》, x 版(出版城市: 出版社, 出版年), 頁數。 |
| B 格式 | 作者編。《書名》。x 版。出版城市: 出版社, 出版年。 |
| 中文版次用: x 版, 修訂 x 版等。英文版次書寫方式參考 Turabian 第 283-4 頁。 | |
| N 例子 | 趙松僑編, 《中國自然地理》(臺北: 地圖, 1984), 頁 21-30。 謝冰瑩等編譯, 《新譯四書讀本》, 四版(臺北: 三民書局, 1970), 頁 50。 |
| B 例子 | 趙松僑編。《中國自然地理》。臺北: 地圖, 1984。 謝冰瑩等編譯。《新譯四書讀本》。四版。臺北: 三民書局, 1970。 |
| N 例子 | Robert von Hallberg, ed., <i>Canons</i> (Chicago: University of Chicago Press, 1984), 225. Richard Ellmann, ed., <i>James Joyce</i> , 2 nd ed. (New York: Oxford University Press 1982), 705. |
| B 例子 | von Hallberg, Robert, ed. <i>Canons</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1984. Ellmann, Richard, ed. <i>James Joyce</i> . 2 nd ed. New York: Oxford University Press, 1982. |
| 註: von Hallberg, Robert 在英文書目中, 是按 H 排列, 而非按 v 排列。 | |

g. 書中文章

| | |
|------|---|
| N 格式 | 作者，〈文章名〉，編者，《書名》，x 版（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 作者。〈文章名〉。編者，《書名》，總頁數。x 版。出版城市：出版社，出版年。 |
| N 例子 | 陳國權，〈息的境界和修持〉，鄧紹光編，《與造物者同遊》（香港：紐約神學教育中心，2002），頁 9。 陳國權，〈息的境界和修持〉，鄧紹光編，《與造物者同遊》，二版（香港：紐約神學教育中心，2003），頁 9。 |
| B 例子 | 陳國權。〈息的境界和修持〉。鄧紹光編，《與造物者同遊》，頁 1-26。香港：紐約神學教育中心，2002。 陳國權。〈息的境界和修持〉。鄧紹光編，《與造物者同遊》，頁 1-26。二版。香港：紐約神學教育中心，2003。 |
| N 例子 | Mary Higdon Beech, "The Domestic Realm in the Lives of Hindu Women in Calcutta," in <i>Separate Worlds: Studies of Purdah in South Asia</i> , ed. Hanna Papanek and Gail Minault, 2 nd ed. (Delhi: Chanakya, 1982), 115. |
| B 例子 | Beech, Mary Higdon. "The Domestic Realm in the Lives of Hindu Women in Calcutta." In <i>Separate Worlds: Studies of Purdah in South Asia</i> , ed. Hanna Papanek and Gail Minault, 110-38. 2 nd ed. Delhi: Chanakya, 1982. |

h. 轉引

| | |
|--|---|
| 若引用之資料為二手資料，必須同時註明一、二手資料，一般採用第 1 例之方法，〔一手資料〕，轉引至〔二手資料〕。若需強調二手資料來源，則可採用第 2 例之方法，〔二手資料〕，轉引自〔一手資料〕。 | |
| N 格式 1 | 作者，《書名》（出版城市：出版社，出版年），總頁數，轉引至作者，《書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| N 格式 2 | 作者，《書名》。出版城市：出版社，出版年），頁數，轉引自作者，《書名》（出版城市：出版社，出版年），總頁數。 |
| B 格式 1 | 作者。《書名》。出版城市：出版社，出版年，總頁數。轉引至作者，《書名》（原文），頁數。出版城市：出版社，出版年。 |
| B 格式 2 | 作者。《書名》（原文）。出版城市：出版社，出版年，頁數。轉引自作者，《書名》，總頁數。出版城市：出版社，出版年。 |
| N 例子 1 | 蔣智由，《中國人種考》（上海：華通書局，1929），頁 26-33，轉引至拉克伯里，《支那太古文明西源論》（芝加哥：芝加哥大學出版社，1984），頁 5。 |
| N 例子 2 | 拉克伯里，《支那太古文明西源論》（芝加哥：芝加哥大學出版社，1984），頁 5，轉引自蔣智由，《中國人種考》（上海：華通書局，1929），頁 26-33。 |
| B 例子 1 | 蔣智由。《中國人種考》。上海：華通書局，1929，頁 26-33。轉引至拉克伯里，《支那太古文明西源論》(<i>Western Origin the Early Chinese Civilization</i>)，頁 5。芝加哥：芝加哥大學出版社，1984。 |
| B 例子 2 | 拉克伯里。《支那太古文明西源論》(<i>Western Origin the Early Chinese Civilization</i>)。芝加哥：芝加哥大學出版社，1984，頁 5。轉引自蔣智由，《中國人種考》，頁 26-33。上海：華通書局，1929。 |

| | |
|--------|--|
| N 例子 1 | <p>Louis Zukofsky, "Sincerity and Objectification," <i>Poetry</i> 37 (February 1931): 269, quoted in Bonnie Costello, <i>Marianne Moore: Imaginary Possessions</i> (Cambridge: Harvard University Press, 1981), 78.</p> <p>Roland Barthes, "La mort de l'auteur" (The death of the author), <i>Manteia</i>, vol. 5 (1968); trans. Stephen Heath in <i>Image/Music/Text</i> (New York: Hill and Wang, 1977), 147; quoted in Wayne C. Booth, <i>Critical Understanding: The Powers and Limits of Pluralism</i> (Chicago: University of Chicago Press, 1979), 372-73.</p> |
| N 例子 2 | <p>Bonnie Costello, <i>Marianne Moore: Imaginary Possessions</i> (Cambridge: Harvard University Press, 1981), 78, quoting Louis Zukofsky, "Sincerity and Objectification," <i>Poetry</i> 37 (February 1931): 269.</p> |
| B 例子 1 | <p>Barthes, Roland. "La mort de l'auteur" (The death of the author). <i>Manteia</i>, vol. 5 (1968). Translated by Stephen Heath in <i>Image/Music/Text</i>. New York: Hill and Wang, 1977, 147. Quoted in Wayne C. Booth, <i>Critical Understanding: The Powers and Limits of Pluralism</i>, 372-73. Chicago: University of Chicago Press, 1979.</p> |

i. 翻譯著作

| | |
|---|---|
| N 格式 | 作者著，譯者譯，《書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 作者著（原文）。譯者譯。《書名》（原文）。出版城市：出版社，出版年。 |
| <p>若由原文翻成英文，建議書目中放入原文、英文及中文三種語文「書名」資料，以方便讀者進深研究。書目中作者姓名，若有中譯，先放中譯，而括弧內以其原文名為主。除中文譯者外，其他譯文之譯者姓名不必放入。</p> | |
| N 例子 | <p>麥克魯漢著，葉明德譯，《傳播工具新論》（臺北：巨流，1987），頁 122。</p> <p>潘霍華著，鄧肇明等譯，《追隨基督》（香港：道聲，2000），頁 20-21。</p> <p>朋霍費爾著，胡其鼎譯，《倫理學》（香港：漢語基督教文化研究所，2000），頁 12。</p> |
| B 例子 | <p>麥克魯漢著(Marshall McLuhan)。葉明德譯。《傳播工具新論》(<i>Understanding Media: The Extensions of Man</i>)。臺北：巨流，1987。</p> <p>潘霍華著(Dietrich Bonhoeffer)。鄧肇明等譯。《追隨基督》(<i>The Cost of Discipleship=Nachfolge</i>)。香港：道聲，2000。</p> <p>朋霍費爾著(Dietrich Bonhoeffer)。胡其鼎譯。《倫理學》(<i>Ethik</i>)。香港：漢語基督教文化研究所，2000。</p> |
| N 例子 | Jean Anouilh, <i>The Lark</i> , trans. Christopher Fry (London: Methuen, 1955), 86. |
| B 例子 | Anouilh, Jean. <i>The Lark</i> . Translated by Christopher Fry. London: Methuen, 1955. |
| <p>中國作者使用化名，則於化名後括號放入真名；例：毛毛（鄧榕）。若為非中國作者使用化名，則根據 Turabian 原則，「註釋」使用化名即可，但「書目」英文名部份，化名及真名兩者均放入。</p> | |
| N 例子 | 克利馬科斯著，陸興華譯，《論懷疑者》（香港：漢語基督教文化研究所，1995），頁 31。 |
| B 例子 | 克利馬科斯著(Johannes Climacus=S. Aa. Kierkegaard)。陸興華譯。《論懷疑者》(<i>De omnibus dubitandum est</i>)。香港：漢語基督教文化研究所，1995。 |

j. 期刊

| | |
|---------------|---|
| N 格式 | 作者，〈文章名〉，《期刊名》，期 x (年份)：頁數。 |
| B 格式 | 作者。〈文章名〉。《期刊名》。期 x (年份)：總頁數。 |
| N 例子 | 王振鵠，〈文化中心圖書館之規劃〉，《中國圖書館學會會報》，期 30 (1978)：頁 19。 董芳苑，〈祖先崇拜問題商榷〉，《臺灣神學論刊》，卷 5，期 2 (1978)：頁 22。 |
| 若祖先崇拜為一特定名詞，則 | |
| | 董芳苑，〈“祖先崇拜”問題商榷〉，《臺灣神學論刊》，卷 5，期 2 (1978)：頁 22。 |
| 若祖先崇拜為一書名，則 | |
| | 董芳苑，〈《祖先崇拜》問題商榷〉，《臺灣神學論刊》，卷 5，期 2 (1978)：頁 22。 |
| B 例子 | 王振鵠。〈文化中心圖書館之規劃〉。《中國圖書館學會會報》。期 30 (1978)：頁 18-23。 董芳苑。〈祖先崇拜問題商榷〉。《臺灣神學論刊》。卷 5，期 2 (1978)：頁 22-40。 |
| N 例子 | Richard Jackson, “Running down the Up-Escalator: Regional Inequality in Papua New Guinea,” <i>Australian Geographer</i> 14 (May 1979): 180. |
| B 例子 | Jackson, Richard. “Running down the Up-Escalator: Regional Inequality in Papua New Guinea.” <i>Australian Geographer</i> 14 (May 1979): 175-84. |

k. 雜誌

| | |
|--------|---|
| N 格式 1 | 作者，〈文章名〉，《雜誌名》，日期，頁數。 |
| N 格式 2 | 作者，〈文章名〉，《雜誌名》，卷 x，期 x (日期)：頁數。 |
| B 格式 1 | 作者。〈文章名〉。《雜誌名》，日期，總頁數。 |
| B 格式 2 | 作者。〈文章名〉。《雜誌名》。卷 x，期 x (日期)：總頁數。 |
| N 例子 1 | 陳惠戎，〈如何解決公務人員住的困難〉，《中國論壇》，1976 年 7 月 24 日，頁 38。 |
| N 例子 2 | 陳國權，〈默想的藝術〉，《恩福》，卷 2，期 3 (2002 年 7 月)：頁 12。 |
| B 例子 1 | 陳惠戎。〈如何解決公務人員住的困難〉。《中國論壇》，1976 年 7 月 24 日，頁 37-40。 |
| B 例子 2 | 陳國權。〈默想的藝術〉。《恩福》。卷 2，期 3 (2002 年 7 月)：頁 12。 |
| N 例子 1 | Bruce Weber, “The Myth Maker: The Creative Mind of Novelist E. L. Doctorow,” <i>New York Times Magazine</i> , 20 October 1985, 42. |
| N 例子 2 | Robert Karen, “Becoming Attached,” <i>Atlantic</i> 265, no. 2 (February 1990): 54-55. |
| B 例子 1 | Weber, Bruce. “The Myth Maker: The Creative Mind of Novelist E. L. Doctorow.” <i>New York Times Magazine</i> , 20 October 1985, 42. |
| B 例子 2 | Karen, Robert. “Becoming Attached.” <i>Atlantic</i> 265, no. 2 (1990): 35-70. |

l. 年鑑、百科全書、字典

| | |
|---|---|
| N 格式 | 作者，〈文章名〉，《書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 作者。〈文章名〉。《書名》，總頁數。出版城市：出版社，出版年。 |
| 著名的百科全書通常不必列出出版城市等資料，但需列名版數，一些常用工具書可用簡寫（例： <i>ABD</i> = <i>Anchor Bible Dictionary</i> ）。某些長篇的條目，往往由不同作者撰寫其中不同部份，故需列明修目的分部作者及題目，參英文例 3。 | |
| N 例子 | 王珮琪、余遠盛，〈圖書館學書目提要〉，《中華民國圖書館年鑑》（臺北：中央圖書館，1981），頁 287。 《東方百科全書》，下冊，郭廷以，〈中國歷史〉。 《聖經辭典》，韓承良，〈死亡〉。 |
| B 例子 | 王珮琪、余遠盛。〈圖書館學書目提要〉。《中華民國圖書館年鑑》，頁 280-87。臺北：中央圖書館，1981。 《東方百科全書》。下冊。郭廷以，〈中國歷史〉。 《聖經辭典》。韓承良，〈死亡〉。 |
| N 例子 | G.M. Wilson, "A Survey of the Social Business Use of Arithmetic," in <i>Sixteenth Yearbook of the National Society for the Study of Education</i> (Bloomington: Public School Publishing Co., 1917), 21. Morris Jastrow, "Nebo," in <i>Encyclopaedia Britannica</i> , 11 th ed. Robert P. Carroll, "Israel, History of (Post-Monarchic Period)," in <i>ABD</i> 3:567-76. |
| B 例子 | Wilson, G. M. "A Survey of the Social Business Use of Arithmetic." In <i>Sixteenth Yearbook of the National Society for the Study of Education</i> , 20-22. Bloomington: Public School Publishing Co., 1917. |

m. 報紙

| | |
|--|---|
| N 格式 | 作者，〈文章〉，《報紙名》，x 版，日期，版次。 |
| B 格式 | 作者。〈文章〉。《報紙名》，x 版，日期，版次。 |
| N 例子 | 陳浩，〈以創新、突破、超越作法辦好本次選舉〉，《中國時報》，國際版，1975 年 6 月 20 日，版 2。 |
| B 例子 | 陳浩。〈以創新、突破、超越作法辦好本次選舉〉。《中國時報》，國際版，1975 年 6 月 20 日，版 2。 |
| 同一篇文章第二次出現時： | |
| N 格式 | 作者，〈文章〉，版次。 |
| N 例子 | 陳浩，〈以創新、突破、超越作法辦好本次選舉〉，版 2。 |
| News items from daily papers are rarely listed separately in a bibliography or reference list. If a newspaper is cited only once or twice, a note or a parenthetical reference in the text is sufficient. | |
| N 例子 | Tyler Marshall, "200 th Birthday of Grimms Celebrated," <i>Los Angeles Times</i> , 15 March 1985, sec. 1A, p. 3. |

n. 機關、學校為作者

| | |
|------|------------------------------------|
| N 格式 | 機關／學校名，《書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 機關／學校名。《書名》。出版城市：出版社，出版年。 |
| N 例子 | 中國圖書館學會，《圖書館標準》（臺北：正中書局，1965），頁 2。 |
| B 例子 | 中國圖書館學會。《圖書館標準》。臺北：正中書局，1965。 |

| | |
|------|---|
| N 例子 | American Library Association, Young Adult Services Division, Services Statement Development Committee, <i>Directions for Library Service to Young Adults</i> (Chicago: American Library Association, 1978), 25. |
| B 例子 | American Library Association, Young Adult Services Division, Services Statement Development Committee. <i>Directions for Library Service to Young Adults</i> . Chicago: American Library Association, 1978. |

o. 全集之一部份

| | |
|---|--|
| N 格式 | 編者編，《書名》，第 x 冊，作者名，《此冊書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 編者編。《書名》。第 x 冊，作者名，《此冊書名》。出版城市：出版社，出版年。 |
| 若為書中之文章，先給文章資料，再給書資料，由小到大。但若為大部頭書中之一本書，則資料由大到小，亦即先給整部頭之名稱資料，再給此本書之資料（o, p 兩點均以此原則為準）。 | |
| N 例子 | 正中書局編，《徐訏全集》，第一冊，徐訏，《風蕭蕭》（臺北：正中書局，1966），頁 2。 |
| B 例子 | 正中書局編。《徐訏全集》。第一冊，徐訏，《風蕭蕭》。臺北：正中書局，1966。 |
| N 例子 | <i>The Complete Works of Samuel Taylor Coleridge</i> , ed. W. G. T. Shedd, vol. 1, <i>Aids to Reflection</i> (New York: Harper & Bros., 1884), 18. |
| B 例子 | Coleridge, Samuel Taylor. <i>The Complete Works of Samuel Taylor Coleridge</i> . Edited by W. G. T. Shedd. Vol. 1, <i>Aids to Reflection</i> . New York: Harper & Bros., 1884. |

p. 多部頭書中之一冊

| | |
|-----------------------------------|---|
| N 格式 | 編者編，《書名》，第 x 冊，作者名，《此冊書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 編者編。《書名》。第 x 冊，作者名，《此冊書名》。出版城市：出版社，出版年。 |
| 若整套書和其中一冊同作者，則僅寫一名即可（例：去除「羅志淵編，」） | |
| N 例子 | 王雲五主編，《雲五社會科學大辭典》，第三冊，羅志淵編，《政治學》（臺北：商務印書館，1971），頁 11。 |
| B 例子 | 王雲五主編。《雲五社會科學大辭典》。第三冊，羅志淵編，《政治學》。臺北：商務印書館，1971。 |
| N 例子 | Gordon N. Ray, ed., <i>An Introduction to Literature</i> , vol. 2, <i>The Nature of Drama</i> , by Hubert Hefner (Boston: Houghton Mifflin, 1959), 47-49. |
| B 例子 | Ray, Gordon N., ed. <i>An Introduction to Literature</i> . Vol. 2, <i>The Nature of Drama</i> , by Hubert Hefner. Boston: Houghton Mifflin, 1959. |

q. 系列作品（叢書）中之一本書

| | |
|------|--|
| N 格式 | 作者名，《書名》，叢書名（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 作者名。《書名》。叢書名。出版城市：出版社，出版年。 |
| N 例子 | 區應毓，《以斯拉記》，天道聖經註釋（香港：天道，1998），頁 25-26。 |
| B 例子 | 區應毓。《以斯拉記》。天道聖經註釋。香港：天道，1998。 |

| | |
|------|--|
| N 例子 | Ellen Pollak, <i>The Poetics of Sexual Myth: Gender and Ideology in the Verse of Swift and Pope</i> , <i>Women in Culture and Society</i> (Chicago: University of Chicago Press, 1985), 124. |
| B 例子 | Pollak, Ellen. <i>The Poetics of Sexual Myth: Gender and Ideology in the Verse of Swift and Pope</i> . <i>Women in Culture and Society</i> . Chicago: University of Chicago Press, 1985. |

r. 老書新印

| | |
|------------------------------------|---|
| N 格式 | 作者名，《書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 作者名。《書名》。出版城市：出版社，出版年（首次出版年）。 |
| 此部份不採用 Turabian 做法，參考朱涇源之書。 | |
| N 例子 | 劉師培，《中國民族志》（臺北：中國民族學會，1962），頁 25-28。 |
| B 例子 | 劉師培。《中國民族志》。臺北：中國民族學會，1962（1934）。 |
| N 例子 | Michael David, <i>Toward Honesty in Public Relations</i> (Chicago: Condor Publications, 1968; reprint, New York: B. Y. Jove, 1990), 134-56. |
| B 例子 | David, Michael. <i>Toward Honesty in Public Relations</i> . Chicago: Condor Publications, 1968. Reprint, New York: B. Y. Jove, 1990. |

s. 古典書籍

| | |
|---|---|
| N 格式 | （朝代）作者名，《書名》（出版城市：出版社，出版年），頁數。 |
| B 格式 | 《書名》。（朝代）作者名。出版城市：出版社，出版年。 |
| 此部份參考林慶彰。《學術論文寫作指引》。臺北：萬卷樓，1996。若仍有疑問，可請教授中國文化之老師，不論如何，以前後一貫為基本原則。 | |
| N 例子 | （宋）朱熹，《四書集注》（臺北：中華書局，1966），頁 10。 （宋）朱熹，（清）張伯行集解，《續近思錄》（臺北：世界書局，1974），卷 3，頁 10。 |
| B 例子 | 《易學象數論》。（清）黃宗羲。臺北：廣文書局，1981。 《續近思錄》。（宋）朱熹。（清）張伯行集解。臺北：世界書局，1974。 |
| 註釋若為不同層次（例：書，部，段，章，行），則用句點分開，不空一格。若為同一層次，則用逗點分開，空一格再寫數字。See Turabian, p.151-152. | |
| N 例子 | Stat. <i>Silv.</i> 1.3.32. Ovid <i>Met.</i> 1.240, 242. Irenaeus <i>Against Heresies</i> 1.8.3. John of the Cross <i>Ascent of Mount Carmel</i> (trans. E. Allison Peer in <i>The complete Works of Saint John of the Cross</i> [London: Burns, Oates, and Washbourne, 1934-35]) 2.20.5. |

t. 徵引互聯網及有關材料

從網上下載某份文件，須交代以下基本資料：

- 作者姓名
- 文件題目
- 網頁或書名
- 出版及最新版次日期
- 網址
- 瀏覽或下載日期

| | |
|-------------|---------------------------------------|
| N 格式 | 作者，〈文件或文章名〉，《網頁或書名》，出版日期，x年x月x日讀取，網址。 |
| B 格式 | 作者。〈文件或文章名〉。《網頁或書名》。出版日期。x年x月x日讀取。網址。 |

1) 徵引個人網址

| | |
|------|--|
| N 例子 | 劉紀蕙，《個人網頁》，2003年10月更新，2004年1月3日讀取， http://www.srcs.nctu.edu.tw/joyceliu/ 。 |
| N 例子 | Francis Watson, “Homepage,” updated 17 May 2007, accessed 1 June 2007, http://www.abdn.ac.uk/divinity/staff/details.php?id=f.b.watson/ . |
| B 例子 | 劉紀蕙。《個人網頁》。2003年10月更新。2004年1月3日讀取。 http://www.srcs.nctu.edu.tw/joyceliu/ 。 |
| B 例子 | Watson, Francis. “Homepage.” Updated 17 May 2007. Accessed 1 June 2007. http://www.abdn.ac.uk/divinity/staff/details.php?id=f.b.watson/ . |

2) 徵引機構網址及其著作

| | |
|------|--|
| N 例子 | 〈做研究找資料五步曲〉，《信義宗神學院圖書館主頁》，2006年7月23日讀取， http://www.lts.edu/spring03/b5/researchsteps_b5.htm 。 |
| B 例子 | 〈做研究找資料五步曲〉。《信義宗神學院圖書館主頁》。2006年7月23日讀取。 http://www.lts.edu/spring03/b5/researchsteps_b5.htm 。 |

3) 徵引網上書

| | |
|-----------------------------------|---|
| N 例子 | Fyodor Mikhailovic Dostoevsky, <i>The Brothers Karamazov</i> , PART I, Book I: The History of a Family, Chapter 1: Fyodor Pavlovitch Karamazov, accessed 23 July 2007, http://fiction.eserver.org/novels/brothers_karamazov.html . |
| B 例子 | Dostoevsky, Fyodor Mikhailovic. <i>The Brothers Karamazov</i> , PART I, Book I: The History of a Family, Chapter 1: Fyodor Pavlovitch Karamazov. Accessed 23 July 2007. http://fiction.eserver.org/novels/brothers_karamazov.html . |
| 網上書是一書印刷版的整部或部份之電子版，又或只在網上流傳之書籍文件 | |

4) 徵引網上期刊(ejournal)之文章

| | |
|------|--|
| N 例子 | 謝秀雄，〈由聖殿的重建談上帝的同在〉，《神學與教會》第廿七卷，第一期（2002年1月），2007年7月15日讀取， http://www.ttcs.org.tw/~church/27.1/01.pdf 。 |
| B 例子 | 謝秀雄。〈由聖殿的重建談上帝的同在〉。《神學與教會》第廿七卷。第一期（2002年1月）。2007年7月15日讀取。 http://www.ttcs.org.tw/~church/27.1/01.pdf 。 |

5) 徵引網上雜誌(ezine)之文章

| | |
|------|---|
| N 例子 | 何天擇，〈劃時代的革命家孫中山先生〉，《中信》，543期《二〇〇七年七月號》，2007年7月23日讀取， http://www.ccmhk.org.hk/ChineseToday/2007/0707_3.htm 。 |
| B 例子 | 何天擇。〈劃時代的革命家孫中山先生〉。《中信》。543期《二〇〇七年七月號》。2007年7月23日讀取。 http://www.ccmhk.org.hk/ChineseToday/2007/0707_3.htm 。 |

6) 徵引網上報紙文章

| | |
|------|--|
| N 例子 | 社評：〈真情面對假意，信任取代抗衡〉，《時代論壇》第一〇三八期（二〇〇七年七月廿二日），2007年7月23日讀取， http://www.christiantimes.org.hk/Common/Reader/News/ShowNews.jsp?Nid=42068&Pid=2&Version=1038&Cid=590&Charset=bi_g5_hkscs 。 |
| B 例子 | 社評：〈真情面對假意，信任取代抗衡〉。《時代論壇》第一〇三八期（二〇〇七年七月廿二日）。2007年7月23日讀取。 http://www.christiantimes.org.hk/Common/Reader/News/ShowNews.jsp?Nid=42068&Pid=2&Version=1038&Cid=590&Charset=bi_g5_hkscs 。 |

7) 徵引網上書評

| | |
|------|--|
| N 例子 | Marvin A. Sweeney, review of <i>Das Buch Jesaja: Komposition und Endgestalt</i> , by Ulrich Berges, Herders biblische Studien 16 (Freiburg, Germany: Herder, 1998), <i>Review of Biblical Literature</i> 04/15/2002, accessed 23 July 2007, http://www.bookreviews.org/pdf/2628_1860.pdf . |
| B 例子 | Sweeney, Marvin A. Review of <i>Das Buch Jesaja: Komposition und Endgestalt</i> , by Ulrich Berges, Herders biblische Studien 16 (Freiburg, Germany: Herder, 1998), <i>Review of Biblical Literature</i> 04/15/2002. Accessed 23 July 2007. http://www.bookreviews.org/pdf/2628_1860.pdf . |

8) 徵引電子郵件信息

為引證一個電郵信息，須提供以下資料：

- 寄件者名稱
- 該電郵主旨
- 寄件日期
- 電郵性質（個人郵件，集體分發名單，內部傳送等）
- 讀取日期

| | |
|------|---|
| N 例子 | 蔡定邦，〈J 學期希伯來文考試〉，2007 年 4 月 20 日，修讀該課程之同學（2007 年 4 月 21 日讀取）。 |
| B 例子 | 蔡定邦。〈J 學期希伯來文考試〉。2007 年 4 月 20 日。修讀該課程之同學（2007 年 4 月 21 日讀取）。 |

u. **CD-ROM**

| | |
|-------------------------------------|---|
| 詳情請參閱 Turabian 第 158-159 頁及第 210 頁。 | |
| N 例子 | Geoffery Chaucer, <i>The Canterbury Tales, English Poetry Full-Text Database</i> , rel. 2 [CD-ROM] (Cambridge: Chadwyck, 1993). <i>Oxford English Dictionary</i> , 2 nd ed., s.v. “glossolalia” [CD-ROM] (Oxford: Oxford University Press, 1992). |
| B 例子 | Chaucer, Geoffery. <i>The Canterbury Tales, English Poetry Full-Text Database</i> . Rel. 2. CD-ROM. Cambridge: Chadwyck, 1993. <i>Oxford English Dictionary</i> . 2 nd ed. s.v. “glossolalia.” CD-ROM. Oxford: Oxford University Press, 1992. |

v. **聖經資料書寫方式**

- 1) 英文請參考：Alexander, Patrick H. *The SBL Handbook of Style*. Peabody: Hendrickson Publishers, 1999.
- 2) 中文以 SBL 為主，若 SBL 不能解決，則請在註釋中以文字表示之，或請教聖經科目教授，其必有專業之書寫法。

5. 信義宗神學院中文論文格式說明

為方便日後圖書館釘裝畢業論文的工作，以及確保釘裝好的論文容易閱覽，請使用中文寫作畢業論文的同學依從以下論文的格式說明。

a. 本說明是以 Window 環境下 Word 軟件作文字處理。橫式書寫，A4 直式紙單面列印。交稿時無須任何釘裝，只須將整份論文頁數順序排列放入公文袋，袋面註有姓名、修讀學位及年份。提交前請緊記檢查首頁是否有指導教授及／或評閱教授簽名。

b. 封頁：

- 1) 封頁邊界設定為上 3cm，下 2.5cm，左 3.7cm，右 2.5cm。
- 2) 內文以細明體 22。英文字形採 Times News Roman。
- 3) 段落間距：行距 1.5 倍行高；與前段距離自動；與後段距離自動。
- 4) 內文置中。
- 5) 內容參附頁。

c. 內文

- 1) 內文頁面邊界設定為上及頁首 2.5cm，下及頁尾 1.8cm，左 3.7cm，右 2.5cm。
- 2) 內文以細明體 12，摘要文以標楷體 12，大標題粗明體 18，中標題粗明體 14，註釋以細明體 10。英文字形採 Times News Roman。
- 3) 字元間距標準。
- 4) 年代、頁數、頁碼與統計數字一律為阿拉伯數字。中文一律採中文標點符號（全形），外文一律採外文標點符號（半形）。
- 5) 頁碼置於頁尾置中以 Times New Roman 10。
- 6) 段落設定 1.5 倍行高。每一段每一行第一字前空兩字元。段落間留一行。

d. 子目：請依甲、一、A、1、a 之順序標明。

e. 註釋

- 1) 註釋請置於該文之本頁下面，每註另起一行，且號碼整頁連貫。
- 2) 註釋號碼請用阿拉伯數字上標，如 1。
- 3) 寫作註釋的方法，請參閱本文《註釋及參考書目簡易原則和範本》。

“完成稿”
及
“論文”
封頁格式

信義宗神學院神學碩士論文



論文題目論文題目論文題目論文題目

頁面邊界
上 3cm
下 2.5cm
左 3.7cm
右 2.5cm

論文題目論文題目論文題目



段落間距
1.5 倍行高
前後段距離
自動

學生姓名



內文置中



細明體 22



指導教授：_____（教授姓名）



提交年及月份，例：2013 年 5 月

香 港

信義宗神學院教牧學博士論文

“完成稿”
及
“論文”
封頁格式



論文題目論文題目論文題目論文題目

頁面邊界
上 3cm
下 2.5cm
左 3.7cm
右 2.5cm

論文題目論文題目論文題目



段落間距

1.5 倍行高
前後段距離
自動

學生姓名



內文置中



細明體 22



指導教授： _____ (教授姓名)

副指導教授： _____ (教授姓名)



提交年及月份，例：2013 年 5 月

香 港

信義宗神學院神學博士論文

“完成稿”
及
“論文”
封頁格式



論文題目論文題目論文題目論文題目

頁面邊界
上 3cm
下 2.5cm
左 3.7cm
右 2.5cm

論文題目論文題目論文題目



段落間距

1.5 倍行高
前後段距離
自動

學生姓名



內文置中



細明體 22



指導教授： _____ (教授姓名)

副指導教授： _____ (教授姓名)



提交年及月份，例：2013 年 5 月

香 港